



## **Schwanger-in-Bayern.de - Bu proje Bavyera Eyâleti'ndeki il sağlık müdürlükleri ve kaymakamlıklara yâni 'Landratsamt'lara bağlı, devlet tarafından izinli, hamile danışma merkezlerinin hazırladığı bir projedir**

A) Danışma

B) Problem var! bebeğe evet mi- / hayır mı? (§219-StGB-Schwangerschaftskonfliktberatung)

C) Çocuk aldırma / kürtaj

D) Contact

### **A) Danışma**

Evlad sahibi olmak fevkâlade bir şey. Bir olağanüstü yaşam harikası daha hamilelikle birlikte kendini hissettirmeğe başlar. Ailevî yaşamda ve hayat planlarında pek az şey "çoğalmak" kadar etkilidir. Ama biliyoruz ki yeni durumlar yeni belirsizlikleri, sorunları ve endişeleri de birlikte getirirler:

- Bu sorumluluğu üstlenebilecek miyiz?
- Eşimizle olan ilişkimiz değişecek mi?
- Bu konularda "nereden yardım alabiliriz" ve bu nasıl bir yardım olabilir?

Biz kadınlara ve erkeklere bu konularda kendi kararlarını almalarında yardımcı oluyoruz.

Siz bizden şu aşağıdaki konularda bilgi ve pratik yardımlar edebilirsiniz. Örneğin:

- ... şayet hamilelikle ilgili sorularınız ve problemlerinizi var ise
- ... şayet siz kendinizi bu hamileliği sürdürmek durumunda görmüyorsanız
- ... şayet eşiniz- ya da aile efrâdınızla aranızda sorunlarınız varsa
- ... şayet özürli bir çocuk bekliyorsanız
- ... şayet maddî yardımlara ihtiyacınız varsa (örneğin : Anne ve bebeğe maddî yardımlar vakfına dilekçenizi bizim danışma merkezlerimizden verebilirsiniz)
- ... şayet aile- ve çocuklara sunulan hizmetler ve yardımlar hakkında bilgi edinmek istiyorsanız
- ... şayet hamilelikten korunma yolları ve aile planması hakkında bilmek istedikleriniz varsa
- ... şayet kürtaj- ya da doğum sonrasında danışma ve dayanışma bekliyorsanız
- ... şayet gruplarınıza (örneğin: öğrencilere, ana/babalara, gençlere, ana okulu görevlilerine veya öğretmenlere) cinsel eğitim ile ilgili çalışma- ve bilgilendirme toplantıları sunmak istiyorsanız bizim danışma merkezleri `mize başvurabilirsiniz

Biz hepimiz sır saklamak mecburiyetindeyiz. Güvenilir ve ketum danışma yaparız. Arzu edildiğinde isim vermenize de gerek yoktur. (anonym\*) Bize yalnız gelebileceğiniz gibi, arzu ettiğiniz- güvendiğiniz kişileri ya da e°inizi birlikte getirebilirsiniz. Çok acele terminleri de almak mümkündür. Önceden telefon etmeniz rica edilir. Acil durumlarda bir danışma merkezinde telefonunuza kimse çıkmaması durumunda başka bir danışma merkezleri `nede müracaat edebilirsiniz. Hangi danışmalarda hangi danışma merkezleri `ni seçmeniz gerektiğinde kendiniz serbest karar verebilirsiniz. Hepimiz aynı işleri yapmaktayız. Bütün danışmalar ücretsizdir. Gerektiğinde biz evinize de gelebiliriz.

(\* Sizin nüfus kağıdınız (örneğin Pasaportunuz) sadece kürtaj için danışma tasdik belgesi, ya da her hangi bir dilekçe vermenize yardımcı olmamızı istediğinizde gerekecektir. Bakınız

No.: 4. Danışma tasdik belgesi / Beratungsbescheinigung)



## ***B) Problem var! bebeğe evet mi- / hayır mı? (§219-StGB-Schwangerschaftskonfliktberatung)***

İstenmeyen plansız hamilelikler - bu durumda çoğunluğun aklına hemen "sorumsuzluk", ya da "ciddiyetsizlik" gelebilir. İnsanın, böyle bir fikre kapılabilme cüretini kendinde bulabilmesi için ise yüzde yüz garantili korunma yolları sağlanmış olmalıdır, ki bu henüz sağlanamadı. Bu bağlamda sonradan yapılacak: "Önce düşünülmeliydi!" gibi serzenişler boşunadır. Cinsel yaşamın sürdüğü yerde istenen veya istenmeyen hamilelik durumları meydana gelebilecektir; ki bu durum bazen kabullenilirken, bazen de felâket bir şok gibi yaşanabilmektedir. Bizim ana görüşümüze göre her çocuğun yaşamaya hakkı vardır. Gene de bu zor durumda kalan çifte ya da kadına elimizden gelen desteği göstermekten çekinmeyiz. Bazen gerçekten yeterince sorumluluk sahibi kişilerin bile kendi içlerinde derin vicdanî sürtüşmelere düştüklerini, şimdiye kadar tasvibetmedikleri kararları, prensipleri sorguladıklarını biliyoruz. Bu sıra dışı sorununuzda da yanınızda olup, elinizdeki kartları olduğu gibi göz önüne serip, sizinle birlikte bir düzene sokmaya çalışabiliriz. Sizi anlar ve -içinizde duyabileceğiniz öfke, hayâl kırıklığı ve benzeri duygulara rağmen- yeni durum ile karman karışık hale gelmiş olan gelecek planlamanızda elimizden geldiğince- en uygun bir seçimi kararlaştırabilmeniz size destek oluruz. Bu esnada çok gereksinilen güven ve anlayış ile yanınızda olup, bir adım geri atarak olaya biraz soğukkanlıca - mesafeli bakıp, sorununuzu çözmenizdeki en doğru adımı atmanızda ışık tutabiliriz. Siz kesin kararınızı vermiş olarak bize gelmiş olsanız dahi, seçiminize saygılı, dostça bir atmosfer içinde sizi destekleyeceğimizden emin olabilirsiniz.



## C) Çocuk aldırma / kürtaj

- 1 Kanûnî durum ve uygulama
- 2 Danışma
- 3 Sır tutma mecbûriyeti
- 4 Danışma tasdik belgesi
- 5 Danışma için izinli kuruluşlar
- 6 Kürtaj yapacak doktorun yaptığı danışma
- 7 Masraflar
- 8 Kanûnî dayanaklar
- 9 Danışmanların tahsil durumları
- 10 Başka bilgiler
- 11 Broşürler ve yayımcıları
- 12 Zaman plânlaması

### 1 Kanûnî durum ve uygulama

Bayern Eyâleti`nde "danışma" sonunda uygulanabilecek olan kürtaj doğru bulunmasa bile şu aşağıda sıralanan şartlar yerine getirilince kanûnen cezalandırılmaz. (§ 218 StGB) Örneğin:

- şayet kürtaj işlemi döllenmeden itibaren geçen ilk 12 hafta içinde uygulanırsa (12 haftalık mi, yoksa 14 haftalık mi? Kanûn yapımcıları hamilelik haftalarını tam olarak sayarlarken: "döllenmeden itibaren bunu takip eden ilk 12 haftayı" esas alırlar. Doktorlar ve bunu "halk hesâbı" ile hesaplayanlar ise: "son aybaşı olduğunda kanamanın ilk geldiği günü hamilelik hesabına başlangıç" olarak sayarlar. Ama tahmînen, döllenmenin tam vukû bulduğu gün, genellikle ilk kanama gününden 2 hafta sonraya rastlar. Bu hesaplamalarda kanûnî ilk 12 hamilelik haftası, doktor hesabına göre ilk 14 hafta hamileliğe eş düşmektedir. Yâni hesap yolu farklı olmasına rağmen, aslında ikisi de aynı şeydir.)
- şayet kadın bu kürtajı kendisi isterse, ve unutmayın: hamile kadın kürtaj istemiyor ise onu kürtaja hiç kimse zorlayamaz. Hamile kadını istemediği veya Almanca anlamadığı halde yanlış bilgilendirerek onu kürtaja sürüklemek kanûnen suçtur!!
- şayet "danışma tasdik belgesi" ile kürtaj yapacak kuruluşa/ doktora başvurulur ise. Bu cümleden "§219-Schwangerschaftskonfliktberatung (mit Beratungsschein)" işlemi kastediliyor. Bu evrak kürtaj söz konusu olduğunda, bu konuda danışma yapıldığını tasdikleyen gerekli belgedir. Danışma tasdik belgesi ile kürtaj yapacak olan doktora başvurarak bir termin alınır. Bu danışma tasdik belgesinin tarihi ile kürtaj günü arasında en az 3 gün geçmiş olmalıdır. Bu danışma tasdik belgesini sadece kanûni izni olan yetkili hamile danışma merkezleri verebilmektedirler.

Bayern Eyâleti`nde uygulanabilecek olan kürtaj aşağıdaki durumlarda kanunlara uygun bulunabilir. Buna indikasyon sonucu kürtaj denir. Örneğin:

- şayet hamilelik kriminal bir olay sonunda vukû bulduysa, örneğin cinsel tecâvüz, v.s. Bu durumlarda da kürtaj işlemi döllenmeden itibaren geçen ilk 12 hafta içinde uygulanmalıdır (kriminologische Indikation; § 218a Abs. 2 StGB), veya
- şayet bir can tehlikesinde, ya da bir hamileliğin vücûdsal- veya ruhsal sağlık bakımından anneye aşırı bir yük bindirmesi durumunda kalınırsa. –Ki böyle bir durumda normalinde uygulanan vakit kısıtlaması gözetilmez, yani: "Kürtaj sadece ilk 12 hafta içinde olacaktır!" diye bir vakit sınırlaması yoktur.



Bu yukarıda en son sayılan her iki indikasyon sonucu kürtaj durumunun tesbitinin de ayrıca bir doktor raporu ile belgelenmesi mecburidir. Bu iki durumda da mecburen danışmaya gelmiş olmak zorunluluğu yok ise de danışma merkezleri sizleri bu zor günlerinizde de yalnız bırakmayıp arzu etmeniz hâlinde danışma hizmetlerini sunarlar. İndikasyonu yazan doktor kürtajı kendisi yapamaz.

## 2 Danışma

Dil sorunu olanlar için danışma büroları bir yeminli tercüman bulabilirler. Elbette isterseniz siz de güvendiğiniz bir kişiyi, (örneğin bir arkadaşınızı) tercüman olarak yanınızda getirebilirsiniz.

Kanûn yapımcısı şunları öngörür: Bu danışma merkezleri hamileye- yahut da çifte kürtaj için: "evet!" veya "hayır!" diyebilecek bir karar merkezi değildirler. Kanûn yapımcısı hamile kadının kendisinin sorumluluk taşıyan bir karara varabileceğine güvenir. İşin nihayetinde hamileliği taşıyıp- taşımayacağına kadın kendi karar verir. Bu uygulama ile ulaşılmak istenilen şey, doğmamış çocuğun yaşam hakkının en iyi hamile kadının da isteği ve işbirliğiyle korunabilmesidir. Bunun eskiden olduğu gibi, -örneğin: cezaî müeyyîdeler koyarak- hamilenin arzûsu dışında sağlanmasının zorluğu göz önünde bulundurulmuştur. Kanûn yapımcısı her çocuğun yaşam hakkı bulunduğunu prensip olarak alır. Bu yönden hamile kadını kararını vermeden önce bir hamile danışma merkezinde danışmaya mecbur eder. ("Indikationen" hariç! Bu konuda daha fazla bilgi için yukarıdaki: "medizinische Indikation; § 218a Abs. 3 StGB" ve "kriminologische Indikation; § 218a Abs. 2 StGB" adlı bölümlere bakınız!) Bu danışma doğmamış çocuğun yaşam hakkının korunmasına hizmet etmek içindir, ve kadına hamileliği taşıması için destek ve cesâret vermek üzeredir. Amaç, hamile danışma merkezlerinde çalışan danışmanları tarafından, doğmamış canlının yaşam hakkını hatırd tutulmasını sağlayıp, bir bebekle olacak yeni yaşamın akışında kadına yol gösterebilmelerini sağlamaktır. Kürtaja başvurabilmek için ağır sebepler olmalıdır; örneğin eğer kadını bu hamilelikten, ya da bu çocuktan ötürü önünde taşıyamayacağı ağırlıkta zor şartlar bekliyorsa istisnâî olarak çocuk aldırılabilir. Bu danışmada hamileliğin taşınmasına hizmet edebilecek bütün maddî ve sosyal yardımlar sayılacaktır. Sonra çocuğun doğmasının kadının ve çiftin yaşamına getirebileceği etkilerden söz edilecektir. En sonunda kadının / ya da çiftin bu kürtaj fikrine gelmesine sebep olan noktalar tek tek gözden geçirilecektir. (Dikkat: Kanûn yapımcısı bu konuşma maddelerini hangi kuruluşun danışma merkezi olursa olsun, bütün yetkili hamile danışma merkezlerine şart koşturmuştur. Bütün danışmanlar, danışma esnasında bu kaidelere uyarak danışma yapmak mecburiyetindedirler.) Çocuk aldırma sorunu ile geldiğiniz danışma merkezindeki konuşma esnasında danışmanların size bilgiçlik taslayıp, çocuk muamelesi yapacaklarından korkmanıza gerek yoktur. Bütün danışmanlar birbirini anlayan "güven" içindeki bir konuşmayla, karşısındakini "hiçe sayan" bir şeklin farkının bilincindedirler. Danışma, size: "en doğru kararı vermenizde destek olmak" diye algılanmak üzeredir. Danışma merkezleri bazı kadınların veya çiftlerin, istemeseler bile, bu danışmaya mecburen katıldıklarının ve bu zor durumun bilincindedirler.

## 3 Sır tutma mecbûriyeti

Danışmanlar sır tutma mecburiyetindedirler. Hamile kadının arzusu olmadan bir mahkeme bile o danışmanı şahitliğe zorlayamaz. Hatta danışma merkezleri için, "bir mahkeme kararı ile dosyalarına el koymak" diye bir şey dahi söz konusu olamaz. Böyle bir mahkeme kararı almak zaten kanûnen de yasaktır. Bütün bilgiler, danışma esnasında konuşulanlar, hatta bir danışma merkezine gelmiş olunması bile, gelen hamile kadının arzusu dışında hiçbir kimseye bildirilmez, eşine, polise ve hatta mahkemeye bile!



#### 4 Danışma tasdik belgesi

Bu danışma tasdik belgesi kürtaj söz konusu olduğunda, danışma yapıldığını tasdikleyen gerekli belgedir. Bu belge, danışma merkezinde yapılan konuşmanın sonunda -kadının arzusu üzerine- bu danışmanın yapıldığının yazı ile tasdiklenmesidir. Cezasız bir kürtaj için bu belge mecburîdir. Bu evrak üzerinde danışmada bilgi alan kadının adı, soyadı ve danışmanın bitiş tarihi yer alır. Konuşulan konular yazılmaz. Danışma tasdik belgesi ile kürtaj yapacak olan doktora başvurarak bir termin alınır. Bu danışma tasdik belgesinin tarihi ile kürtaj günü arasında en az 3 gün geçmiş olmalıdır. Bu danışma tasdik belgesini sadece kanûni izni olan yetkili hamile danışma merkezleri verebilmektedirler.

Dikkat: Bu danışma tasdik belgesini her hamile danışma merkezi vermez. (örneğin: Schwangerenberatung für ausländische Familien - in Nürnberg, Caritas-Verband, Frauen beraten e.V. gibi devletin bu belgeyi vermesine izin vermediği (ohne staatliche Anerkennung) bazı danışma merkezleri kadına- veya çifte istenmeyen hamilelikte danışma sunarlarsa da, istenildiğinde bu danışma tasdik belgesini vermezler. Bu evrak istenildiğinde tekrar, devletin bu belgeyi vermesine izin verdiği (Staatlich anerkannte) danışma bürolarından birine gidilip konuşulması gerekir.) İki ayrı yere gitmeyi göze alamayanların, ya da vakit baskısı yaşayanların danışma için termin ararlarken, işin en kestirmesi, termin alırken, orada danışma tasdik belgesi de verip vermediklerinin sorulmasıdır.

Danışma tasdik belgesi doldurulurken hamile kadının kimliğine (örneğin: Pasaportu) ihtiyaç vardır. Yanınızda getirmeniz gereken kimliğinizi, siz istemezseniz, bilgi veren danışmana göstermek mecburiyetiniz yoktur. İsimsiz (Anonym) yapabileceğiniz konuşma sonunda isteyebileceğiniz "danışma tasdik belgesi" ni böyle bir durumda size o kuruluştaki başka bir kişi doldurabilir. Siz izin verirseniz bu "danışma tasdik belgesi" nden bir sûret o kuruluşun arşivine konulabilir. Bu sûret, örneğin: bu evrağı kaybedip yeniden isterseniz, tekrar konuşmalara gerek kalmadan evrağın yenilenebilmesinde, ya da hamileliğin devam ettirilmesi durumunda maddi yardımlara verilecek dilekçelerde (für einen Landesstiftungsantrag) işe yarayabilir.

#### 5 Danışma için izinli kuruluşlar

Resmî il sağlık müdürlüklerindeki hamile danışma büroları, ya da sağlık sigortası kurumları kürtaj yapabilecek kuruluş- veya doktorların adreslerini verebilirler. Bazı başka hamile danışma bürolarından (örneğin: Caritas,- DONUM VITAE gibi) bu adresleri edinmek mümkün değildir.

#### 6 Kürtaj yapacak doktorun yaptığı danışma

Çocuk aldırma / kürtaj eylemi, sadece hamile kadının isteği ve izni ile ve mutlaka bir doktor tarafından ve yapılmaya izinlidir. Bu doktorun, kürtajdan evvel, hamileliğin kaçınıcı haftasında bulunulduğunu kendi tesbitiyle bilmesi gerektir ve hamile kadına, onun çocuk aldırma gereklerini anlatma fırsatını tanımalıdır. Sonra kürtajın tıbbî açıdan nasıl- ve ne gibi adımlarla yapılacağını, bunu takîbeden sürede neler yapılması gerektiğini, başa gelebilecek fizikî ya da rûhî tesirleri- ve yan tesirleri ile tehlikelerini anlatacaktır. Yukarıdaki 2. nolu maddede anlatılan hamile danışma merkezindeki danışma konuşması (die Schwangerschaftskonfliktberatung) bir doktor tarafından yapıldı ise, aynı doktorun kürtajı yapan doktor olması yasaktır. Kürtaj sırasında bir kısmî narkoz mu, ya da tam narkoz mu tercih edilecek sorusunu inceleyip, kararı kürtaj gününe bırakmadan, kendi doktorunuz ve danışma merkezlerinin de yardımıyla bu seçimde bir fikir sahibi olarak kürtaja gitmekte yarar var.



## 7 Masraflar

Danışma yöntemi ile yapılan (ein Schwangerschaftsabbruch nach der sogenannten "Beratungsregelung" (§ 218 StGB)) bir kürtajın masrafları hamile kadın ile eşi tarafından üstlenilir. Maddî zorluk içinde olan kadınlar için bu masrafları, kadının kendisinin dilekçe vermesi sûretiyle, devletin yüklenmesi mümkündür. (Bulunulan eyâletin hükümeti üstlenir.) Bu maddî sıkıntı içinde olan hamile kadın, kürtajdan evvel, kendi bağlı olduğu hastalık sigorta kurumuna bir dilekçe ile başvurabilir. ("Kostenübernahmeerklärung" adlı dilekçe.) Şayet bir kadın özel hastalık sigortası sahibi ise (privatversichert), veya İl Sosyal İşler Müdürlüğü üzerinden hastalık sigortası yapılmış ise ("über das Sozialamt" - im Rahmen des Bundessozialhilfegesetzes -), ya da hiç sigortalı değil ise istediği her hangi bir hastalık sigorta kurumuna bu dilekçe için başvurabilir. Kadının şahsen yapması gereken bu sigorta kurumu ziyareti sonunda, bu masrafların üstlenilebileceğini teyîdeden bir belge ("Kostenübernahmeerklärung"), kürtaj yapan doktora yanında götürülsün diye, eline verilir. İl sağlık müdürlüklerinin hamile danışma merkezleri, bu dilekçeyi verebilmek için hazırlanmış gelir tabelasının üst sınırları hakkında bilgi verebilirler. Bazı başka hamile danışma büroları, (örneğin: Caritas, DONUM VITAE gibi), bu konuda bilgi vermeyi kürtajı desteklemek ahlâkî prensiplerine uymadığı için reddetmektedirler. Kürtaj ile yakından ilişkili tıbbî muayeneler, tedavîler, danışmalar kadının bağlı olduğu hastalık sigorta kurumunca üstlenilecektir. Bu yönden hastalık sigorta kartı üzerinizde olmalıdır. Kadın doktorunun verdiği hamilelik ve bulunulan haftanın tarihini gösteren belge de sıkça sorulan evraklardan biridir, hatta bazı kürtaj yapan doktorların kendi kadın doktorundan bir diğer kadın doktoruna verilmiş olan bir havale kâğıdı (Überweisungsschein) istemeleri mümkündür. Bu evrakların yanınızda taşınmasında fayda vardır. şayet ortada bir kanunlara uygun kürtaj, yâni: - (Schwangerschaftsabbruch im Rahmen der Indikationsregelung : kriminologische Indikation; § 218a Abs. 2 StGB): (medizinische Indikation; § 218a Abs. 3 StGB): Bakınız, bölüm: 1. Kanûnî durum / Gesetzliche Regelung- durumu söz konusu ise masrafların tümü kadının hastalık sigortası kurumunca üstlenilir. Aynı konuda devlet memurları için "Beihilfefestsetzungsstelle" adlı mercîler- ve sayılan gruptan olmayan, örneğin hastalık sigortasının hiç olmadığı durumlarda ise sosyal yardım kuruluşları bu masrafları üstlenirler.

## 8 Kanûnî dayanaklar

Bu durumlarda Bavyerada uygulamaya konulmuş- geçerli son kanûn isimleri listesi: Schwangeren- und Familienhilfeänderungsgesetz (SFHÄndG), Gesetz zur Vermeidung und Bewältigung von Schwangerschaftskonflikten (Schwangerschaftskonfliktgesetz-SchKG), Strafgesetzbuch (StGB), Bayerisches Schwangerenberatungsgesetz (BaySchwBerG), Bayerisches Schwangerenilfeergänzungsgesetz (BaySchwHEG).

## 9 Danışmanların tahsil durumları

İstenmeyen hamileliklerde danışma yapabilmek için, bu danışmanlarda uzun yıllar meslekî tecrübe ile bezenmiş sosyal pedagog eğitimi aranır. Bu görev, tecrübenin yanı sıra sürekli seminerler-, meslekî ilerletici kurslar takip etmeyi gerektirir. Ayrıca kriz durumlarında nasıl danışma yapacağını bilen, kişisel özellikleri ile de bu danışmayı yapabilecek kişiler özellikle seçilmişlerdir. Supervizyon desteği almayı şart koşan bu meslekte çalışanlar birbirleriyle de devamlı fikir alışverişinde bulunmaktadırlar.

## 10 Başka bilgiler

Size gerekebilecek başka, burada yazılı olmayan bilgileri danışma merkezleri `nden sorabilirsiniz. Not: Danışma merkezleri için bir yöresel- ve konusal iş bölümü paylaşması söz



konusu değildir. Herkes her istediği danışma merkezini arayabilir. Seçim size kalmıştır. Birinden memnun olmayınca başka bir merkeze de başvurmak tamamen serbesttir. Sadece

## 11 Broşürler ve yayımcıları

Information for migrants living in Germany on pregnancy-related counselling and support is available in the following languages: German - English, German - French, German - Turkish, German - Serbo-Croatian, German - Arabic

These brochures may be ordered free of charge from the "BZgA - Bundeszentrale für gesundheitliche Aufklärung" (Federal central agency for health education), Cologne  
Available in German only:

- "Schwangerschaft und Beratung" (Sadece Almanca olarak bulunan broşürler: Hamilelik ve danışma), Arbeitsgemeinschaft der Staatlich anerkannten Schwangerenberatungsstellen in Bayern - Bayerisches Staatsministerium für Arbeit und Sozialordnung, Familie und Frauen
- "Gesetzliche Bestimmungen" (Hamilelik ve – Ailelere yardım kanunları - Kanunî kararlar - Schwangeren- und Familienhilfeänderungsgesetz (SFHÄndG), 1995, Bundesministerium für Familie, Senioren, Frauen und Jugend
- "Schwangerschaftsabbruch - Was Sie wissen müssen - was Sie beachten sollten" (Kürtaj – Neleri bilmeniz gerek – Nelere dikkat etmelisiniz), PRO FAMILIA Deutsche Gesellschaft für Familienplanung, Sexualpädagogik und Sexualberatung e.V.

## 12 Zaman plânlaması

1. Doktordan:
  - hamileliğin- ve haftasının tesbit raporu- ile (Schwangerschaftsbestätigung)
  - kürtaj yapacak doktorun ilk muayenesi için havale kâğıdı alınacak. (Überweisungsschein)
2. Danışma yapmak- ve
3. Danışma tasdik belgesini almak için devlet tarafından bu yetkiler verilmiş bir danışma bürosuna gidilecek. (Beratungsbescheinigung)  
Dikkat: Bu danışma tasdik belgesini her hamile danışma merkezi vermez. (örneğin: Schwangerenberatung für ausländische Familien - in Nürnberg, Caritas-Verband, Frauen beraten e.V. gibi devletin bu belgeyi vermesine izin vermediği (ohne staatliche Anerkennung) bazı danışma merkezleri kadına- veya çifte istenmeyen hamilelikte danışma sunarlarsa da, istenildiğinde bu danışma tasdik belgesini vermezler. Bu evrak istenildiğinde tekrar, devletin bu belgeyi vermesine izin verdiği (Staatlich anerkannte) danışma bürolarından birine gidilip konuşulması gerekir.) İki ayrı yere gitmeyi göze alamayanların, ya da vakit baskısı yaşayanların danışma için termin ararlarken, işin en kestirmesi, termin alırken, orada danışma tasdik belgesi de verip vermediklerinin sorulmasıdır.)
4. Danışma tasdik belgesini aldıktan sonra kürtaj yapacak olan doktordan termin alınacak.
5. Gerekliyse hastalık sigortanızdan masraf yüklenme teyid belgesi alınacak. Oraya giderken kadının kendi kazanç belgelerinden son 3 aylık olanını yanında götürmesi gerektir. (Kostenübernahmeerklärung)
6. Danışma tasdik belgesini aldıktan en erken üç gün sonra alınmış bir kürtaj terminine gidilecek.
7. Bir daha plânsız başka hamilelikler olmasın diye, hemen hamilelikten korunma methodlarını incelemek. (Verhütungsmethoden)



[www.schwanger-in-bayern.de](http://www.schwanger-in-bayern.de)

Bizim Türkçe internet sayfamıza hoş geldiniz!

(8 / 8)

## ***D) Contact***

Project co-ordination

Staatlich anerkannte Beratungsstelle für Schwangerschaftsfragen am Gesundheitsamt,  
Landratsamt Landshut, Veldener Str. 15, 84036 Landshut

tel.: (0871) 408 - 500

fax: (0871) 408 - 197

<http://www.schwanger-in-bayern.de>